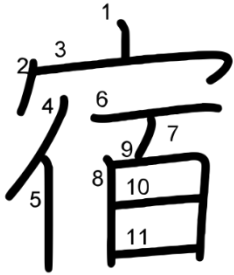

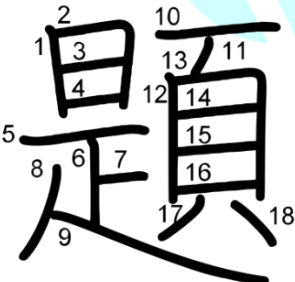












第8章：学校

第1課：勉強

 MIĒN Ý nghĩa: Bộ thủ: 免、力	<div> 音読み：ベン </div> <div> 訓読み： </div> <div> 1. 勉強します: học tập 2. 勉強家: người siêng năng học tập 3. 勤勉: siêng năng ^{きん} → 勤勉な人 </div>	
★ Có gắng hết SỨC (力) HỌC tập để được MIĒN (免) học phí		
	勉	
 HÁN Ý nghĩa: Bộ thủ: 讠	<div> 音読み：カン </div> <div> 訓読み： </div> <div> 1. 漢字: chữ Hán </div>	
★ Cho NƯỚC (讠) và CỔ (++) vào MIỆNG (口) CHÔNG (夫) là cách chữa bệnh của người HÁN		
	漢	
	<div> 音読み：シュク </div>	<div> 訓読み：やど </div>

 <p>TÚC</p> <p>Ý nghĩa: trọ lại Bộ thủ: 宀、佰</p>	<p>だい</p> <p>1. 宿題: bài tập về nhà</p> <p>はく</p> <p>2. 宿泊します: trọ qua đêm → 部屋が広いホテルに宿泊しました: tôi đã trọ qua đêm tại một khách sạn có phòng rộng rãi.</p> <p>3. 新宿: Shinjuku</p> <p>4. 合宿: trại huấn luyện</p>	<p>1. 宿: chỗ tá túc おんせん すてき → 温泉に行ったら素敵な宿にと泊まりました: tôi đi suối nước nóng và trọ tại một chỗ trọ khá đẹp.</p>
<p>★ 100 (百) NGƯỜI (人) TRỌ lại trong NHÀ (宀)</p>		
	<p>宿</p>	
 <p>ĐỀ</p> <p>Ý nghĩa: đề tài, chủ đề Bộ thủ: 是、頁</p>	<p> 音読み: ダイ</p> <p>1. 宿題: bài tập về nhà</p> <p>2. 題名: tên, tựa đề → 本の題名</p> <p>3. 話題: chủ đề (được bàn tán, chú ý) → 話題の映画: bộ phim đang được chú ý → 話題になります: trở thành đề tài được bàn tán</p>	<p> 訓読み:</p>
<p>★ Văn ĐỀ đích THỊ (是) là ở cái ĐẦU (頁) hay nghĩ lung tung</p>		

	題								
<div><div><div>1 5</div><div>2 3 6 7</div><div>4 8</div><div>9 10</div><div>11 12 13</div><div>14 15</div></div><div>CHẤT</div><div>Ý nghĩa: bản chất, chất lượng</div><div>Bộ thủ: 貝、斤</div></div>		<div><div></div>音読み：シツ</div>		<div><div></div>訓読み：</div>					
		1. 質問します: đặt câu hỏi → 先生に質問します: đặt câu hỏi cho giáo viên 2. 性質: tính chất → 鉄は電気を通す性質があります: sắt có tính chất dẫn điện							
★ Có TIỀN (貝) sẽ mua được 2 CÁI ĐAO (斤) CHẤT lượng									
	質								
<div><div><div>2 6</div><div>1 3 5 7</div><div>4 8</div><div>9 10</div><div>11</div></div><div>VẤN</div><div>Ý nghĩa: vấn đề, học vấn</div><div>Bộ thủ: 門、口</div></div>		<div><div></div>音読み：モン</div>		<div><div></div>訓読み：と.います と.い</div>					
		1. 問題: vấn đề → 社会問題: vấn đề xã hội 2. 問題集: sách bài tập 3. 訪問します: ghé thăm, đến thăm → 会社を訪問します 4. 学問: học vấn		1. 問い: câu hỏi → 問いに ^{こた} 答えます: trả lời câu hỏi 2. 問い合わせます: hỏi đáp → わからないことがあったら、電話やメールで問い合わせてください。 3. 意見を問います: hỏi ý kiến					
★ Ra CỬA (門) KHẨU (口) đứng chất VẤN									

	問								
<div><div><div>2</div><div>4</div><div>8</div></div><div><div>1</div><div>3</div><div>5</div><div>6</div><div>7</div><div>9</div><div>10</div><div>11</div></div></div> <div>教</div> <div>GIÁO</div> <div>Ý nghĩa: giáo dục</div> <div>Bộ thủ: 孝、攴</div>		<div><div></div>音読み: キョウ</div>			<div><div></div>訓読み: おしえます おそわります</div>				
		<div>1. 教育: giáo dục</div> <div>しつ</div> <div>2. 教室: phòng học</div> <div>3. 教科書: sách giáo khoa</div> <div>4. 教授: giáo sư</div> <div>5. 仏教: Phật giáo</div>			<div>1. (を) 教えます: dạy, chỉ bảo, nói cho →日本人に英語を教えます: dạy tiếng Anh cho người Nhật</div> <div>2. (を) 教わります: được dạy →石川先生に日本語を教わ りました: tôi được thầy Ishikawa dạy tiếng Nhật</div>				
<div>★ ĐÁNH (攴) để GIÁO dục con, chỉ mong sao con lấy chữ HIẾU (孝) làm Đầu.</div>									
	教								
<div><div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div><div>6</div><div>7</div><div>8</div><div>9</div></div></div> <div>室</div> <div>THẤT</div> <div>Ý nghĩa: phòng</div> <div>Bộ thủ: 宀、至</div>		<div><div></div>音読み: シツ</div>			<div><div></div>訓読み:</div>				
		<div>1. 教室: phòng học</div> <div>2. 研究室: phòng nghiên cứu</div> <div>3. 室内: trong phòng</div>							
<div>★ Bên dưới là ĐẤT (土), trên đầu là MỘT (一) mái NHÀ (宀) thì thoải mái không gian riêng TƯ (厶) một mình một PHÒNG</div>									
	室								